

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET



- **Grundades** 1987 för att möta behovet av tyskkunskaper inom Sveriges näringsliv
- **Leds** av en styrelse med representanter för svenska staten, Business Sweden, Tyska ambassaden och Tysk-Svenska Handelskammaren, i samråd med Svenskt Näringsliv
- **Förvaltas** hos Business Sweden på uppdrag av UD och med bistånd av Kammarkollegiet
- **Utdelar** nu årligen ca. 60 stipendier
- **Organiserar** årligen flera intensivkurser vid språkinstitut i Tyskland som har affärstyska som specialitet.

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

Svenska exportföretag intygar det växande behovet av kunskaper i tyska språket.

TYSKA SPRÅKET INOM NÄRINGSLIVET

- Över **100 miljoner** människor har tyska som modersmål.
- Tyska är det **största modersmålet** inom EU.
- Tyskland är världens **tredje största industrination** och Sveriges **största handelspartner**.
- Tyskland är Sveriges traditionellt **största exportmarknad** med drygt 10 procent av den svenska exporten. Svenska produkter står i Tyskland för hög kvalitet, god design och innovativ teknologi.
- Tyska talas också inom **flera andra marknader**, också i "nya EU-länder" i öst.
- Kunskaperna i affärstyska inom näringslivet är idag begränsade på såväl export- som importsidan. Detta hämmar aktiviteterna på den tysktalande marknaden.
- Den som behärskar tyska, är insatt i landets seder och bruk och inte är främmande för dess affärskultur har **goda förutsättningar att nå bra resultat** och knyta personliga kontakter i tyska affärssammanhang.
- Även begränsade kunskaper i tyska språket och kulturen förbättrar affärsklimatet högst väsentligt. Den svensk som kan tyska har ett **klart försprång** i sina affärskontakter.

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

FONDEN ERBJUDER

- Stipendier för intensivkurser i **affärstyska** och **tysk affärskultur**, skräddarsydda efter **näringslivets** behov.
- Fonden anordnar flera kurstillfällen per år i Tyskland.

STIPENDIER

- kan sökas av **anställda inom svenska företag**, som aktivt arbetar med Tyskland eller andra tyskspråkiga länder
- har ett **värde** av ca 18.000 SEK/st
- omfattar kostnaden för **en veckas** intensivutbildning. **Fonden betalar kurskostnaderna** – arbetsgivaren står för övriga kostnader (lön, resa, kost och logi).

UNDERVISNING

- sker vid språkinstitut i Berlin
- sker i små grupper om ca sex deltagare
- leds av erfarna pedagoger med tyska som modersmål och stor vana av att undervisa personer från näringslivet.

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

STIFTELSENS STADGAR SÄGER ATT...

”i **syfte** att **främja** handeln mellan Sverige och Tyskland skall stiftelsen ge sådana **anställda i svenska företag** och organisationer som är sysselsatta med export, import eller annan på Tyskland inriktad kommersiell verksamhet möjlighet att **fördjupa** sina kunskaper i **tyska språket** och öka sin **kännedom om Tyskland**. Med Tyskland kan i detta hänseende jämföras **även andra** tyskspråkiga länder.”

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

KURSARRANGÖREN I TYSKLAND



Carl Duisberg Centrum Berlin

Kurslokalerna ligger i centrala Berlin. Språkinstitutet har specialiserat sig på att lära affärstyska till studenter och arbetstagare från näringslivet. Kursen sker på en vecka och har sammanlagt 30 enheter på 45 minuter. Under veckan erbjuds även studiebesök till stora tyska företag samt till politiska byggnader som är lokaliserade i Berlin.

För mer information om Carl Duisberg Centrum vänligen besök www.cdc.de/

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

VILKA MÅL HAR KURSERNA?

- **Huvudsyftet** är att på kort tid väsentligen förbättra deltagarnas **kommunikationsförmåga** och ge större **självförtroende** i språkanvändningen.
- All undervisning är inriktad på det tyska språket i **affärssammanhang**.
- Förutom vid språkträning läggs stor vikt vid **tysk affärskultur** och **förhandlingsteknik**. Konversation och grammatik varvas med föredrag, workshops, studiebesök och kulturella kringaktiviteter.
- Genom förbättrade kunskaper i tyska och tysk affärskultur stärks kompetensen hos de personer, som en gång ska bli morgondagens **dotterbolagschefer, försäljnings- eller forskningsledare** på Europas största marknad.

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

FAKTA OCH SIFFROR

- I fondens intensivkurser har under de senaste 15 åren ca **1.400** medarbetare från drygt **600** företag deltagit. 125 kurser genomfördes under den perioden.
- Genom Språkfonden får nu **per år ca. 60** anställda på svenska företag möjlighet att lära sig affärstyska och tysk affärskultur.
- Fonden arrangerar alumniträffar för f.d. stipendiater, hittills har möten ägt rum i Stockholm, Malmö och Göteborg.
- I en i oktober 2010 genomförd **enkät** ansåg
 - nästan samtliga av de svarande stipendiaterna att deras tyskakunskaper lett till **förbättrade relationer** med tysktalande affärspartner,
 - hälften av de svarande att deras tyskakunskaper lett till **utökade affärer** med tysktalande företag,
 - mer än hälften att kunskaper i tyska språket och tysk affärskultur bidragit till en positiv inverkan på deras **karriär**,
 - nästan samtliga att kunskaper i tyska språket och tysk affärskultur **generellt sett är viktiga** för det svenska näringslivets internationalisering.

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

FONDENS STÖRSTA BIDRAGSGIVARE ÄR:

Svenska regeringen, Tysk-Svenska Handelskammaren, Björn Savén, Vattenfall AB, Perstorp AB, Robert Bosch AB, AGA AB / Linde Gas, Volkswagen Group Sverige AB, Scania m fl.

FONDMEDEL

- Grunden är medel ur "Handels- och sjöfartsfonden", ombildad till en stiftelse för drygt 28 år sedan, och sedan dess har ytterligare bidrag tillförts från staten och näringslivet.
- Stiftelsen avser fortsätta att målmedvetet och engagerat bedriva stipendieverksamheten samt söka vägar att ytterligare stimulera intresset för denna utbildning.
- Fonden är beroende av en ännu bredare uppslutning, särskilt från företag som har affärer med den tysktalande marknaden.

FÖRVALTNING

- Fondens medel förvaltas av Kammarkollegiet enligt styrelsens riktlinjer.
- Utbetalningar ur fonden verkställs av Kammarkollegiet efter beslut av styrelsen.
- Styrelsen lämnar senast den 30 juni sin årsredovisning för det senaste räkenskapsåret.
- Stiftelsens revisor är den för Business Sweden utsedde auktoriserade revisorn PWC.

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

EXEMPEL PÅ NÅGRA AV DE DRYGT 600 FÖRETAG SOM ERHÅLLIT STIPENDIER.

Deltagarna kommer från alla tänkbara branscher - bilindustrin, design, livsmedel, stål-/metall, energi, kemi, papperstillverkning, logistik, turism m fl.

AB Electrolux
AGA AB/ Linde Gas
Aktiebolaget Volvo
Alstom i Sverige
AstraZeneca AB
BASF AB
BorgWarner TorqTransfer Systems AB
Bosch Rexroth Teknik AB
Brose Sweden AB
BSH Hushållsapparater AB
Börje Jönsson Åkeri AB
Cellwoodgruppen
Dematek AB
Enertech AB
ESMA Försäljnings AB
Fordonsmateriel AB
GL&V Sweden AB
Heléns Rör AB

Hornbach Byggmarknad AB
Hägglunds Vehicle AB
ITT Flygt AB
KG Knutsson AB
Klättermusen AB
Kockums AB
Lenze Transmissioner AB
Lidl Sverige KB
MacGregor (Swe) AB
Malmberg Water AB
Mantum Logistics AB
Osram AB
Parker Hannifin AB
Perstorp AB
Robert Bosch AB
Saab AB
Scana Steel Björneborg AB
Scania

Schenker North AB
Siemens Industrial Turbomachinery AB
Scania AB
Stena Line
Sto Scandinavia AB
Stora Enso AB
SwePart Verktyg AB
Söderhamn Eriksson AB
Tarkett Sommer AB
Thomas Concrete Group AB
Thule Sweden AB
Tjintokk AB
Transwaggon AB
TT-Line AB
Tysk-Svenska Handelskammaren
Vattenfall AB
Voith Paper AB
Volkswagen Group Sverige AB

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

KURSUTVÄRDERINGAR

Kurserna är mycket eftersökta och får synnerligen goda vitsord av deltagarna.

- "Jag kommer att känna mig säkrare när det gäller tal och skrift"
- "Jag tror att jag kommer att ha en hel del användning av det jag lärt mig"
- "Jag tycker att den var mycket bra sammansatt med en mycket engagerad och bra lärare."
- "Jättebra lärdomar för den interkulturella kompetensen, även vokabulären för arbetslivet har utvecklats."
- "Kursen har gett mig inspiration till att fortsätta studera tyska"
- "Jag måste tacka för stipendiet. Det var en otroligt givande kurs. Alla lärare på kursen var otroligt bra; pedagogiska och kunniga, inspirerande. Med sådana lärare i den svenska skolan vore språkundervisningen mycket populärare. Den bästa kurs jag någonsin gått."
- "Detta är den absolut bästa kursen som jag har gått i mitt yrkesliv. Kursen höll mycket hög nivå och tempo i en trevlig och funktionell miljö."
- "Otroligt bra utbildning. Det gav en riktig kickstart och ett sug efter att lära sig mer tyska. Tack så mycket för allt. Kursen var helt otroligt bra och mycket givande."
- "Toppklass på allt, mycket duktiga och trevliga lärare, bra kursinnehåll. Viktigt med kursen är att den till stor del också handlar om kulturskillnader och dylikt som är nog så viktiga när man arbetar i den tyska resp. svenska affärskulturen."
- "Souverän kurs. Välplanerad och organiserad samt genomförd med hög kompetens och ett enormt engagemang. Jag kan varmt rekommendera denna kurs för andra."

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

STYRELSEN

arbetar ideellt, **fastställer** budgeten, **övervakar** medelsförvaltningen, **beslutar** om stipendierna, **ansvarar** för att språkkurserna finns tillgängliga och sprider **kännedom** om stipendieverksamheten. Ledamöterna utses för mandatsperioder på högst tre år.

Ambassadör **Maria Christina Lundqvist** (ordförande)
SVERIGES AMBASSAD LITAUEN
LT-01128 VILNIUS
maria.lundqvist@gov.se
www.swedenabroad.se

Senior Advisor to the CEO **Karl-Heinz Gössling**
TYSK-SVENSKA HANDELSKAMMAREN
SE-102 52 STOCKHOLM
karl-heinz.goessling@handelskammer.se
www.handelskammer.se

Senior Director **Peter Jez**
NORDEA BANK AB
Corporate Merchant Banking
SE-105 71 STOCKHOLM
peter.jez@nordea.com
www.nordea.com

Handelssekreterare **Anna Liberg** (vice ordförande)
BUSINESS SWEDEN
DE-10117 BERLIN
anna.liberg@business-sweden.se
www.business-sweden.se

VD **Göran Blomqvist**
STIFTELSEN RIKSBANKENS JUBILEUMSFOND
SE-114 86 STOCKHOLM
goran.blomqvist@rj.se
www.rj.se

Ämnesråd **Ronnie T Nilsson**
UTRIKESDEPARTEMENTET
ronnie.t.nilsson@gov.se
SE- 103 33 STOCKHOLM
www.regeringen.se

STIFTELSEN SVENSK-TYSKA SPRÅKFONDEN – TYSKA FÖR NÄRINGSLIVET

Organisationsnummer 802401-8098

KONTAKTUPPGIFTER



Stiftelsen Svensk-tyska Språkfonden

c/o Business Sweden
Friedrichstr. 154,
DE- 10117 BERLIN
www.sprakfonden.nu

Kontakt:

Franca Lippitz
Tel +49 30 893 60 60
franca.lippitz@sprakfonden.nu